

# Lysias: Against Simon : A Running Vocabulary prepared by Terry Bird 1

Sections: 5-39, 44-49

5. ἡμεῖς γὰρ ἐπεθυμήσαμεν, ᾧ βουλή, Θεοδότου,

5. ἡμεῖς - the speaker and Simon. ἐπιθυμῶ + gen. - desire, 'feel attracted to', 'fall in love with' βουλή - council; (here the Council of the Areopagus)

Πλαταιικοῦ μειρακίου, καὶ ἐγὼ μὲν εὖ ποιῶν αὐτὸν

Πλαταιικος - of Plataea μειρακιον - a young man εὖ ποιῶ - benefit, do kindness to ἀξιῶ - think it right, expect; 'I thought I deserved...' (on the basis of the kindness)

ἠξίουν εἶναί μοι φίλον, οὗτος δὲ ὑβρίζει καὶ

ὑβρίζω - be arrogant or superior; insult, ill-treat παρανομῶ - act against the law οἶομαι (imperf. ᾤομην) - think

παρανομῶν ᾤετο ἀναγκάσειν αὐτὸν ποιεῖν ὅ τι

ἀναγκαζω (fut. ἀναγκασω) - compel, force

βούλοιτο. ὅσα μὲν οὖν ἐκεῖνος κακὰ ὑπ' αὐτοῦ πέπονθε,

ὅσος - how much (ὅσα - all the...which) ἐκεῖνος - the boy ὑπο + gen. - by, at the hands of πασχῶ (perf. πεπονθα) - suffer, experience πολυς πολλῆ πολυ - much in quantity, 'long'

πολὺ ἂν ἔργον εἶη λέγειν· ὅσα δὲ εἰς ἐμὲ αὐτὸν

ἐξημάρτηκεν, ἠγοῦμαι ταῦθ' ὑμῖν προσήκειν ἀκοῦσαι.

ἐξαμαρτανῶ (perf. ἐξαμαρτηκα) - do wrong; εἰς ἐμὲ ἐξαμαρτανεῖν - do me wrong ἠγοῦμαι - think ταῦθ' = ταυτα

6. πυθόμενος γὰρ ὅτι τὸ μειράκιον ἦν παρ' ἐμοί, ἐλθὼν

προσηκει (impersonal) + dat. - it is fitting, it is appropriate (for), so and so ought... 6. πυθάνομαι (aor. ἐπυθόμην) - find out (about) παρὰ + dat. - at the house of, 'with'

ἐπὶ τὴν οἰκίαν τὴν ἐμὴν νύκτωρ μεθύων, ἐκκόψας τὰς

νύκτωρ (adv.) - by night μεθύω - be drunk ἐκκοπτῶ (aor. ἐξεκοψα) - knock out, knock down, break open

θύρας εἰσῆλθεν εἰς τὴν γυναικωνίτιν, ἔνδον οὐσῶν τῆς

θύρα - door γυναικωνίτις γυναικωνιτιδος (f) - women's quarters or appartments ἐνδον - within, 'at home'